

GEMEINDE DEUTSCHNOFEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI NOVA PONENTE

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Versammlung erster Einberufung

Adunanza di prima convocazione

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Ernennung des Energieteams

Nomina gruppo di lavoro energia

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

16.06.2025

20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	A.E.	A.U.
Bernhard Daum		
Annelie Dorrit Marianne Hauser		
Alexandra Hofer		
Stefan Ochsenreiter		
Horst Pichler		
Heidi Santa		
Martin Weissensteiner		
Barbara Zelger		
Dietmar Zelger		

	A.E.	A.U.
Irmgard Brunner		
Rosa Herbst		
David Oberrauch		
Arthur Pichler	X	
Simone Pichler		
Ursula Thaler		
Markus Wieser		
Brigitte Zelger		
Florian Zelger		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

Stefan Raffener

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signore

Bernhard Daum

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Ernennung des Energieteams

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 13 vom 14.03.2016 die Teilnahme am dem dreijährigen Programm „KlimaGemeinde“ beschlossen wurde;

Als notwendig erachtet, zur besseren Einbeziehung des Gemeinderates zum Thema „Energie“ eine Arbeitsgruppe zu ernennen;

Festgehalten, dass die Aufgaben und Zielsetzungen dieser Arbeitsgruppe jene sind, im Bereich Energie die Ist-Situation zu untersuchen und neu Vorschläge für Entscheidungen im Gemeinderat vorzubereiten;

Festgestellt, dass gemäß Art. 67, Absatz 7 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 die örtlichen Körperschaften die Auszahlung eines Sitzungsgeldes für die Teilnahme an den Ratskommissionen und an den mit Gesetz oder Verordnung vorgesehenen Kommissionen im Ausmaß von höchstens 50 Prozent des den Mitgliedern der jeweiligen Räte zustehenden Sitzungsgeldes festsetzen können;

Festgestellt, dass das Sitzungsgeld für die Gemeinderatsmitglieder in Gemeinden zwischen 3.001 und 10.000 Einwohnern mit Euro 66,00 gemäß Dekret des Präsidenten der Region vom 12. Februar 2025, Nr. 3 festgesetzt wurde;

Festgestellt, dass deshalb das Sitzungsgeld für die Arbeitsgruppe zum Thema „Energie“ kurz „Energieteam“ 33,00 Euro nicht überschreiten darf;

Festgestellt, dass den Verwaltern, denen eine Amtsentschädigung zuerkannt wird, im Sinne von Art. 67, Absatz 6 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, kein Sitzungsgeld gebührt;

Nach Anhören der Vorschläge und Diskussionen;

Nach Übereinkunft, folgende Mitglieder namhaft zu machen:

- Thaler Ursula
- Bernhard Daum
- Brunner Irmgard
- Kofler Christoph
- Oberrauch David
- Herbst Rosa
- Hofer Alexandra
- Santa Heidi
- Völser Stephanie
- Meraner Erwin
- Hofer Thomas
- Oberhöller Anita

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort

Nomina gruppo di lavoro energia

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che con delibera consiliare del 14.03.2016, n. 13 è stato deliberato di aderire al programma triennale “ComuneClima”;

Ritenuto opportuno di nominare un gruppo di lavoro per includere il Consiglio Comunale nella materia “energia”;

Dato atto che il compito e le finalità di questo gruppo di lavoro sono quelli di studiare la situazione-adesso e di preparare nuove porporate per decisioni nel Consiglio Comunale;

Accertato che ai sensi dell'art. 67, comma 7 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2, gli enti locali possono determinare la corresponsione di un gettone di presenza per la partecipazione alle commissioni consiliari e alle commissioni previste per legge o regolamento in una misura non superiore al 50 per cento di quella spettante ai componenti dei rispettivi consigli;

Accertato che il gettone di presenza per i consiglieri comunali nei comuni con una popolazione da 3.001 a 10.000 abitanti ai sensi del decreto del presidente della regione del 12 febbraio 2025, n. 3 ammontano ad Euro 66,00;

Accertato quindi che i gettoni di presenza del gruppo di lavoro per la materia “energia” in breve “team energia” non possono superare Euro 33,00;

Accertato, che agli amministratori ai quali viene corrisposta l'indennità di carica non è dovuto alcun gettone per la partecipazione alle sedute, ai sensi dell'art. 67, comma 6 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Sentite le proposte e discussioni;

Convenuto di nominare le seguenti persone:

- Thaler Ursula
- Bernhard Daum
- Brunner Irmgard
- Kofler Christoph
- Oberrauch David
- Herbst Rosa
- Hofer Alexandra
- Santa Heidi
- Völser Stephanie
- Meraner Erwin
- Hofer Thomas
- Oberhöller Anita

Convenuto di dichiarare la presente delibera

vollziehbar zu erklären, damit die neu ernannte Arbeitsgruppe unverzüglich ihre Tätigkeit aufnehmen kann;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck VxipOaSB3Wq/pkXnPVCaz5XARSuvkluvPz9+NDovd Hk= vom 16.06.2025;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck 5BJX8TvHMewTZAA5/oxi5XR23ryD50gwIK8lhK9ga5 M= vom 16.06.2025;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

durch Handerheben, mit 17 Ja-Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Gegenstimmen auf 17 anwesende Abstimmende,

1. die Arbeitsgruppe zum Thema „Energie“ kurz „Energieteam“ einzurichten und folgende 12 (zwölf) Mitglieder zu ernennen:
 - Thaler Ursula
 - Bernhard Daum
 - Brunner Irmgard
 - Kofler Christoph
 - Oberrauch David
 - Herbst Rosa
 - Hofer Alexandra
 - Santa Heidi
 - Völser Stephanie
 - Meraner Erwin
 - Hofer Thomas
 - Oberhöller Anita;
2. dem „Energieteam“ Sitzungsgelder für die effektive Teilnahme von 33,00 Euro zu gewähren und jährlich auszuzahlen;
3. festzuhalten, dass den Verwaltern, denen eine Amtsentschädigung zuerkannt wird, im Sinne von Art. 67, Absatz 6 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, kein Sitzungsgeld gebührt;
4. die jährliche Ausgabe dem Kapitel 01/11 1.03.029900 des jeweiligen Haushaltsplanes anzulasten;
5. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinheit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
6. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen

immediatamente esecutiva, affinché il gruppo di lavoro di nuova nomina possa incominciare subito l'attività;

Visto il parere tecnico positivo con impronta digitale VxipOaSB3Wq/pkXnPVCaz5XARSuvkluvPz9+NDovd Hk= del 16.06.2025;

Visto il parere contabile positivo con impronta digitale 5BJX8TvHMewTZAA5/oxi5XR23ryD50gwIK8lhK9ga5 M= del 16.06.2025;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

d e l i b e r a

per alzata di mano con n.ro 17 voti favorevoli, 0 astensioni e contrari 0 su n.ro 17 votanti presenti,

1. di istituire il gruppo di lavoro per la materia “energia” in breve “team energia” e di nominare i seguenti 12 (dodici) membri:
 - Thaler Ursula
 - Bernhard Daum
 - Brunner Irmgard
 - Kofler Christoph
 - Oberrauch David
 - Herbst Rosa
 - Hofer Alexandra
 - Santa Heidi
 - Völser Stephanie
 - Meraner Erwin
 - Hofer Thomas
 - Oberhöller Anita;
2. di determinare la concessione di un gettone di presenza di Euro 33,00 per l'effettiva partecipazione alle sedute del “team energia”;
3. di dare atto che agli amministratori ai quali viene corrisposta l'indennità di carica non è dovuto alcun gettone per la partecipazione alle sedute, ai sensi dell'art. 67, comma 6 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;
4. di imputare la spesa al cap. 01/11 1.03.029900, del relativo bilancio di previsione;
5. la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
6. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa

Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Bernhard Daum

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
Stefan Raffener

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale